

THE MUNICIPALITY OF CASSELMAN

BY-LAW NO. 2020-078

Being a by-law to provide for the adoption of the estimates of all sums required (budget) for general municipal purposes for the year 2021

WHEREAS Section 290 of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, Chapter 25, as amended, provides that a municipality shall, in the year of the immediately preceding year, prepare and adopt a budget including estimates of all sums required during the year for the purposes of the municipality.

AND WHEREAS the following budget process was undertaken by the Municipality of Casselman:

Step 1 – August 20th, 2020 – public announcement about the budget process on the Municipal website and in the local newspaper.

Step 2 – August 25th, 2020 – public consultation and Council Priorities at Municipal public regular meeting.

Step 3 – October 26th and 27th, 2020 - individual meetings with Department Heads at Municipal public special meetings.

November 16, 2020 - individual meetings with Department Heads at Municipal public special meetings.

Step 4 – December 3rd, 2020 – notice on the Municipality of Casselman Web site of the notice of consideration of passing of the 2021 budget.

Step 5 – December 8th, 2020 – presentation of final version and adoption of the 2021 budget

NOW THEREFORE, the Council of the Municipality of Casselman enacts as follows:

1. That the estimates (budget) for all sums required during the 2021 year for the purposes of the municipality as per Schedule "A" attached hereto, is hereby adopted.
2. That this By-law shall come into effect upon the date of passing.

READ a FIRST, SECOND and THIRD TIME and FINALLY PASSED this 8th day of December, 2020.



DANIEL LAFLEUR, MAYOR



SÉBASTIEN DION, CLERK

**Municipalité de Casselman
The Municipality of Casselman**

**Sommaire Budgétaire 2021 – Opérationnel et Capital
2021 Budget Summary – Operational & Capital**

	Revenus/Revenues 2021	Dépenses/Expenses 2021
Taxation et paiements tenant lieu d'impôts/Taxation and Payments in Lieu of Taxes	3 221 180 \$	0 \$
Administration générale		
Conseil/Council	10 000 \$	208 848 \$
Finances & Administration	96 419 \$	609 787 \$
Greffe/Clerk	4 000 \$	161 762 \$
École/School	88 190 \$	74 040 \$
TOTAL	198 609 \$	1 054 438 \$
Commerce et industrie/and Industry		
Dév. Économique/Economic Dev.	14 000 \$	115 172 \$
Comité de revitalisation/Revitalization Committee	0 \$	34 100 \$
TOTAL	14,000 \$	149 272 \$
Sécurité communautaire/Community Protection		
Services d'incendie/Fire Department	84 770 \$	387 865 \$
Règlementation/By-Law	15 300 \$	85 996 \$
Services policiers/Police Services	698 866 \$	664 296 \$
Société d'aménagement/Conservation Authority	2,800 \$	29,421 \$
Construction/Building	199 640 \$	126 682 \$
Urbanisme/Planning	8 200 \$	106 257 \$
Mesures d'urgence/Emergency Plan	0 \$	7 350 \$
TOTAL	1 009 576 \$	1 407 867 \$
Travaux publics/Public Works		
Voirie/Roads	481 543 \$	1 484 580 \$
Lumières de rues/Street Lighting	0 \$	56 091 \$
TOTAL	481 543 \$	1 540 671 \$
Services environnementaux/Environmental Services		
Collecte de vidange et recyclage et dépotoir/Garbage and Recycling and Landfill Site	356 321 \$	356 321 \$
Eau/Water	1 042 897 \$	1 042 897 \$
Égoût/Sewer	1 436 493 \$	1 436 493 \$
TOTAL	2 835 710 \$	2 835 710 \$
Services récréatifs et loisirs/Recreational Services and Leisure		
Complexe/Complex	329 180 \$	731 442 \$
Parcs/Parks	25 783 \$	214 181 \$
Bibliothèque/Library	8,000 \$	190 000 \$
TOTAL	362 963 \$	1 135 623 \$
GRAND TOTAL	8 123 582\$	8 123 582\$

PROJETS CAPITAUX	Dépenses/Expenses 2021
ADMINISTRATION GÉNÉRALE/GENERAL ADMINISTRATION	\$
TOTAL	0 \$
TRAVAUX PUBLICS/PUBLIC WORKS	
Trottoir rue Principale-St-Isidore au pond	173 600 \$
Tracteur pour remplacer retro caveuse de 2006	100 000 \$
Sens unique rue St-Isidore de Principal à St-Joseph	30 000 \$
Paver Brébeuf de St-Isidore à Montcalm	230 000 \$
Voie de virage. Région du McEwen	35,000 \$
Trottoir Dollard, Montcalm, Laurier, St-Isidore Principale/St-Isidore	73 400 \$
Toilette parc High Falls	10 000 \$
Étude de frais de redevance générale	33 000 \$
TOTAL	685 000 \$
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE & URBANISME/ECONOMIC DEVELOPMENT & PLANNING	
Sentier pédestre	75 000 \$
TOTAL	75 000 \$
SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE/COMMUNITY SAFETY	
Réserve : camion pompe	25 000 \$
Réserve : camion échelle	25 000 \$
Camion pompe changer lumière LED	8 000 \$
Uniforme (bunker gear)	7 200 \$
Cylindre	5 500 \$
Camion département services des batiments	20 000 \$
TOTAL	90 700 \$
SERVICES RÉCRÉATIFS ET LOISIRS/RECREATIONAL SERVICES AND LEISURE	
Filet de sécurité	10 000 \$
Réserve : réservoir eau chaude	5 000 \$
Génératrice	20 000 \$
Mise à jour système de chauffage	8 500 \$
Porte électrique pour Zamboni	8 000 \$
Surface copeaux de bois pour parcs	35 000 \$
Insulation toit et mur au Complexe & installation filet horizontal	35 000 \$
Remplacer les vitres autour de la glace à l'Est	15 000 \$
Interlock aréna	20 000 \$
Installer système lumière ultraviolet et adoucisseur d'eau	5 000 \$
TOTAL	161 500 \$
SERVICES ENVIRONNEMENTAUX/ENVIRONMENTAL SERVICES	
"Retrofit" cabinet à la station de pompage 3 & 4	15 000 \$
Achat unité nettoyage MBBR	14 000 \$
Mise à jour Scada station 1	15 000 \$
Génératrice lagune	70 000 \$
Étude infrastructure eau/égouts	50 000 \$
Réserve : camion lexiviât	10 000 \$
Réserve : fermeture dépotoir	1 732 \$
Débitmètre (Flow meter)	10 000 \$
UV pièces	2 500 \$
Remplacement de valves	50 500 \$
Balance pour chlore	6 000 \$
Clapet anti-retour (High lift check valve)	5 000 \$
Hydrants QNW mise à jour de l'étude	6 000 \$
Réserve : remplacer la conduite d'eau (watermain) sous le pont	70 000 \$
Régulateur pour le bassin chlore	5 000 \$
TOTAL	330 232 \$

Total des projets capitaux proposés	1 342 432 \$
Total des projets capitaux proposés EXCLUANT ENVIRONNEMENT	1 012 200 \$

*Taux d'imposition augmentation de 2% / Tax Rate Increase of 2%

Informations additionnels / Additional information :

Prêts en processus d'approbation / Pending loans	Montant / Amount
Projets de développement au côté Sud de l'autoroute 417 / Development projects on the south side of highway 417	7 500 000\$
Achat de terrains pour revente pour développement économique / Buying land for the purpose of resale towards economic development	1 550 000\$